

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

10 JUILLET 1952.

10 JULI 1952.

PROJET DE LOI

tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918.

WETSONTWERP

strekkende tot het verwezenlijken van sommige aanpassingen in zake het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers van de oorlog 1914-1918.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

ONTWERP
• OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Article premier.

L'article 5, 3°, de la loi sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnée par l'arrêté royal du 19 août 1921 est remplacé par la disposition suivante :

« a) une allocation annuelle de 400 francs :
pour le père s'il est unique bénéficiaire;
pour le père et la mère, chacun séparément, lorsqu'ils sont divorcés ou séparés judiciairement ou de fait;

pour la mère remariée ou pour celle qui, n'étant pas mariée, avant le décès de la victime, a contracté mariage dans la suite;

pour chaque grand-père ou chaque grand-mère.

» b) une allocation annuelle de 800 francs :
pour le père et la mère conjointement; en cas de décès du père, l'allocation est reversée d'office à la mère;

pour la mère veuve non remariée ou veuve après un remariage;

pour la mère non mariée, si elle est unique bénéficiaire;

pour la mère seule en cas de désistement du père.

Eerste artikel.

Artikel 5, 3°, van de wet op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers gecoördineerd door het koninklijk besluit van 19 Augustus 1921 wordt door navolgende bepaling vervangen :

« a) een jaarlijkse uitkering van 400 frank :
voor de vader indien hij de enige gerechtigde is;
voor de vader en de moeder, elk afzonderlijk, wanneer zij uit de echt, van tafel en bed of feitelijk gescheiden zijn;

voor de hertrouwde moeder of voor die welke vóór het overlijden van de getroffene niet gehuwd was, maar daarna een huwelijk heeft aangegaan;

voor iedere grootvader of iedere grootmoeder.

» b) een jaarlijkse uitkering van 800 frank :
voor de vader en de moeder samen: bij het overlijden van de vader wordt de vergoeding van ambtswege op de moeder overgedragen;

voor de niet hertrouwde moeder weduwe of weduwe na een nieuw huwelijk;

voor de niet gehuwde moeder, indien zij de enige gerechtigde is;

voor de moeder alleen, ingeval de vader afstand doet.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

301 : Projet de loi.

427 : Rapport.

Annales du Sénat :

8 et 9 juillet 1952.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

301 : Wetsontwerp.

427 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

8 en 9 juli 1952.

H.

» c) ces allocations ne sont accordées qu'aux ascendants dont la victime était ou devait naturellement devenir le soutien. »

Art. 2.

§ 1. L'article premier de la loi du 1^{er} septembre 1948 accordant une indemnité d'attente sur pension à certaines veuves de la guerre 1914-1918 est modifié comme suit :

« 1^o au littera a), le chiffre « 1,500 » est remplacé par le chiffre « 2,350 »;

» 2^o au littera b), le chiffre « 900 » est remplacé par le chiffre « 1,200 »;

» 3^o le même littera b) est complété par les deux alinéas suivants :

» Est assimilée aux veuves visées à l'alinéa précédent, la veuve d'une personne fusillée en qualité d'otage ou tuée au cours de représailles exercées par l'ennemi à l'occasion d'actions de guerre.

» Il est fait éventuellement application des dispositions du deuxième alinéa du littera a) de l'article premier de la présente loi. »

§ 2. Un article 2bis rédigé comme suit est inséré dans la même loi du 1^{er} septembre 1948 :

« Pour autant qu'elles ne soient pas remariées et qu'elles soient en jouissance de l'allocation annuelle prévue par l'article 5, 1^o de la loi sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre coordonnée par l'arrêté royal du 19 août 1921, il est accordé aux veuves de victimes civiles de la guerre 1914-1918, visées par l'article 3 de l'arrêté royal du 22 février 1935, portant revision de certaines dispositions relatives aux indemnités pour dommages aux biens et aux personnes, une subvention trimestrielle transitoire de 300 francs.

» Il est fait éventuellement application des dispositions du deuxième alinéa du littera a) de l'article premier. »

§ 3. « a) Une allocation trimestrielle complémentaire est accordée aux ascendants de victimes civiles de la guerre 1914-1918 en jouissance de l'allocation prévue par l'article 5, 3^o, de la loi sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnée par l'arrêté royal du 19 août 1921, lorsque le bénéficiaire ou les bénéficiaires, si la pension est allouée conjointement, ne jouissent pas de revenus déterminés comme en matière d'impôts directs supérieurs à :

» 33,750 francs dans les communes de 30,000 habitants et plus;

» 27,000 francs dans les communes de 5,000 habitants et plus;

» 22,500 francs dans les communes de moins de 5,000 habitants.

» Les revenus à prendre en considération sont ceux afférents à l'exercice fiscal précédant l'année de la publication de la loi.

» Un nouvel examen a lieu de cinq en cinq ans.

» b) Cette allocation trimestrielle complémentaire est d'un montant de 375 ou 750 francs, suivant que l'allocation de base a été accordée en vertu du littera a) ou du littera b) de l'article 5, 3^o, de la loi sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnée par l'arrêté royal du 19 août 1921. »

» c) deze uitkeringen worden slechts toegekend aan de ascendenten van wie de getroffene de steun was of natuurlijkerwijze moest worden. »

Art. 2.

§ 1. Artikel één van de wet van 1 September 1948 tot verlening van een wachtvergoeding op pensioen voor sommige weduwen van de oorlog 1914-1918 wordt als volgt gewijzigd :

« 1^o in littera a) wordt het getal « 1,500 » vervangen door het getal « 2,350 »;

» 2^o in littera b) wordt het getal « 900 » vervangen door het getal « 1,200 »;

» 3^o dezelfde littera b) wordt met navolgende twee leden aangevuld :

» Met de weduwe bedoeld in vorige lid wordt gelijkgesteld de weduwe van hem die als gijzelaar gefusilleerd of gedood werd tijdens het uitvoeren van represaillemaatregelen, door de vijand naar aanleiding van oorlogshandelingen genomen.

» Eventueel worden de bepalingen van het tweede lid van littera a) van artikel één van deze wet toegepast. »

§ 2. In dezelfde wet van 1 September 1948 wordt een artikel 2bis ingevoegd, luidende :

« Voor zover zij niet hertrouwd zijn en zij de jaarlijkse vergoeding genieten bepaald bij artikel 5, 1^o, van de wet op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 19 Augustus 1921, wordt aan de weduwen van burgerlijke oorlogsslachtoffers van de oorlog 1914-1918 bedoeld bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 22 Februari 1935, houdende herziening van sommige bepalingen betreffende de vergoedingen wegens schade aan goederen en personen, een driemaandelijks overgangstoelage van 300 frank toegestaan.

» Eventueel worden de bepalingen van het tweede lid van littera a) van artikel één toegepast. »

§ 3. « a) Een driemaandelijks aanvullende toelage wordt verleend aan de ascendenten van burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 die de toelagen genieten bepaald bij artikel 5, 3^o, van de wet op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 19 Augustus 1921, wanneer de begunstigde of de begunstigten, zo het pensioen gezamenlijk is toegekend, geen inkomsten genieten bepaald zoals inzake rechtstreekse belastingen, hoger dan :

» 33,750 frank in de gemeenten met 30,000 inwoners en meer;

» 27,000 frank in de gemeenten met 5,000 inwoners en meer;

» 22,500 frank in de gemeenten met minder dan 5,000 inwoners.

» Het in aanmerking te nemen inkomen is dit over het fiscaal dienstjaar dat de bekendmaking van deze wet voorafgaat.

» Een nieuw onderzoek geschiedt om de vijf jaar.

» b) Deze aanvullende driemaandelijks toelage bedraagt 375 of 750 frank, naargelang de basisvergoeding verleend werd krachtens littera a) of littera b) van artikel 5, 3^o, van de wet op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 19 Augustus 1921. »

Art. 3.

§ 1. Une allocation complémentaire est accordée aux invalides civils de la guerre 1914-1918 en jouissance de l'allocation annuelle prévue par l'article 2 de la loi sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnée par l'arrêté royal du 19 août 1921.

L'allocation complémentaire est égale :

a) à 15 % de l'allocation d'invalidité lorsque celle-ci a été fixée à raison d'un taux d'invalidité inférieur à 30 %. Elle est toutefois égale à 30 % de l'allocation d'invalidité lorsqu'il s'agit d'un invalide dont le dommage est la conséquence d'un acte patriotique au sens de l'article 2 de la loi sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnée par l'arrêté royal du 19 août 1921.

b) à 30 % de l'allocation d'invalidité lorsque le taux d'invalidité atteint au moins 30 % sans excéder 59 %;

c) à 55 % de l'allocation d'invalidité lorsque le taux d'invalidité est de 60 % et plus;

d) à 80 % de l'allocation d'invalidité dans les cas suivants :

1° s'il s'agit d'un invalide, en jouissance de l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne prévue par l'article 2, alinéa 4 de la loi sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnée par l'arrêté royal du 19 août 1921, dont l'allocation d'invalidité a été fixée à raison d'un taux d'invalidité de 100 %;

2° s'il s'agit d'un invalide en jouissance d'une des indemnités prévues par les articles 2 et 4 de la loi du 5 mai 1936 revisant les indemnités accordées aux « amputés » de la guerre.

§ 2. Outre l'allocation complémentaire prévue par le § 1 du présent article, les invalides civils en jouissance de l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne ou d'une des indemnités prévues par la loi du 5 mai 1936, obtiennent une allocation complémentaire spéciale, dont le montant est égal à 40 % du montant des dites indemnités dont ils ont la jouissance.

§ 3. Les allocations prévues par les §§ 1 et 2 du présent article sont payées par trimestre et conformément aux règles relatives à l'allocation d'invalidité à laquelle elles se rattachent. Elles sont calculées tant sur la partie fixe de l'allocation d'invalidité ou des indemnités visées par le § 2 du présent article que sur le supplément mobile y afférent.

§ 4. L'article premier de la loi du 1^{er} juin 1949 accordant une indemnité d'attente sur pension aux invalides civils des deux guerres, ainsi qu'aux veuves et orphelins de victimes civiles de la guerre 1940-1945, est abrogé pour ce qui concerne les invalides civils de la guerre 1914-1918.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le premier jour du trimestre qui suit sa publication au *Moniteur Belge*.

Toutefois, l'article premier, littéra. b), alinéa 2 de la loi

Art. 3.

§ 1. Een bijkomende toelage wordt verleend aan de burgerlijke invaliden van de oorlog 1914-1918, welke de jaarlijkse toelage genieten bepaald bij artikel 2 van de wet op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 19 Augustus 1921.

De bijkomende toelage is gelijk :

a) aan 15 % van de invaliditeitstoelage wanneer deze vastgesteld werd naar rato van een invaliditeitsbedrag lager dan 30 %. Zij is nochtans gelijk aan 30 % van de invaliditeitstoelage wanneer het een invalide betreft wiens schade het gevolg is van een vaderlandse handeling in de zin van artikel 2 van de wet op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 19 Augustus 1921.

b) aan 30 % van de invaliditeitstoelage wanneer het invaliditeitsbedrag tenminste 30 % bereikt zonder 59 % te boven te gaan.

c) aan 55 % van de invaliditeitstoelage wanneer het invaliditeitsbedrag 60 % en meer bedraagt;

d) aan 80 % van de invaliditeitstoelage in navolgende gevallen :

1° indien het een invalide betreft welke de speciale vergoeding voor hulp van een derde persoon geniet bepaald bij artikel 2, lid 4, van de wet op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 19 Augustus 1921, waarvan de invaliditeitsvergoeding werd vastgesteld naar rato van een invaliditeitsbedrag van 100 %.

2° indien het een invalide betreft, welke een der vergoedingen geniet bepaald bij de artikelen 2 en 4 van de wet van 5 Mei 1936 tot herziening der vergoedingen toegekend aan de « oorlogsgesampteerden ».

§ 2. Behalve de bijkomende toelage bepaald bij § 1 van dit artikel, bekomen de burgerlijke invaliden welke de speciale vergoeding genieten voor hulp van een derde persoon of één der vergoedingen bepaald bij de wet van 5 Mei 1936 een speciale bijkomende toelage, waarvan het bedrag gelijk is aan 40 % van het bedrag van bedoelde vergoedingen welke zij genieten.

§ 3. De toelagen bepaald bij de §§ 1 en 2 van dit artikel worden uitbetaald per trimester, overeenkomstig de regelen betreffende de betaling der pensioenen waaraan zij werden verbonden. Zij worden berekend zowel op het vast gedeelte van de invaliditeitstoelage of van de vergoedingen bepaald bij § 2 van dit artikel als op de veranderlijke bijslag die er bij behoort.

§ 4. Artikel één van de wet van 1 Juni 1949 tot toekenning van een wachtvergoeding op pensioen aan de burgerlijke invaliden uit beide oorlogen, alsmede aan de weduwen en wezen van burgerlijke oorlogsslachtoffers van de oorlog 1940-1945, wordt ingetrokken wat betreft de burgerlijke invaliden van de oorlog 1914-1918.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de eerste dag van het kwartaal volgend op de bekendmaking er van in het *Belgisch Staatsblad*.

Nochtans heeft artikel één, littera b), lid 2, van de

du 1^{er} septembre 1948 accordant une indemnité d'attente sur pension à certaines veuves de la guerre 1914-1918 sort ses effets le 1^{er} janvier 1948.

Bruxelles, le 9 juillet 1952.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

wet van 1 September 1948 tot toekenning van een wachtvergoeding op pensioen aan sommige weduwen van de oorlog 1914-1918, uitwerking met ingang van 1 Januari 1948.

Brussel, 9 Juli 1952.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE

J. MASSONNET.

J. JESPERS.

De Secretarissen,